



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

Alice in Wonderland

爱丽丝漫游仙境

[英国] 查尔斯·勒特威奇·道格森 著

田 勇 / 编

引人入胜的精彩故事
受益终生的文学经典

经典名著



河北科学技术出版社



小学生越看越爱看的世界经典名著

钢铁是怎样炼成的
假如给我三天光明
安徒生童话
格林童话
伊索寓言
一千零一夜
爱的教育
小熊维尼
童年
汤姆·索亚历险记
简爱
西顿动物故事集
尼尔斯骑鹅历险记
双城记
鲁滨逊漂流记
名人传
老人与海
八十天环游地球
海底两万里
汤姆叔叔的小屋
小王子
昆虫记
金银岛
木偶奇遇记
绿野仙踪
福尔摩斯探案集
格列佛游记
丛林历险记
爱丽丝漫游仙境
吹牛大王历险记

作者简介：

田勇：毕业于安徽师范大学文学院中文系，在安徽省濉溪中学任教，中学语文一级教师。发表过《让歌声在学生心中飞扬》《教学随感三则》等学术论文近 50 多篇。曾参与编写、审读的图书作品有：《新编国学知识读本》《和厌学说“拜拜”》、《不做高分低能人》《心中只追前一名》《对自己的缺点说“不”》《低碳生活：为了我们的地球家园》《低碳饮食：属于你的绿色时尚新生活》《让河流永远清澈》、《让绿色走进沙漠》《和爸爸妈妈一起绿色出行》等。

小学生越看越爱看的世界经典名著
新课标少儿注音美绘本

爱丽丝漫游仙境

[英国] 查尔斯·勒特威奇·道奇森 著
田 勇 编

引人入胜的精彩故事
受益终生的文学经典

经典名著

河北科学技术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

爱丽丝漫游仙境 / (英) 道奇森著; 田勇编. — 石家庄: 河北科学技术出版社, 2015. 1

(小学生越看越爱看的世界经典名著: 新课标少儿注音美绘本)

ISBN 978 - 7 - 5375 - 7419 - 8

I. ①爱… II. ①道… ②田… III. ①童话 - 英国 - 近代 IV. ①I561. 88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 009954 号

爱丽丝漫游仙境

(英) 道奇森 著 田勇 编

出版发行 河北科学技术出版社

地 址 河北省石家庄市友谊北街 330 号 (邮编: 050061)

印 刷 三河市燕春印务有限公司

开 本 690mm × 1092mm 1/16

印 张 13

字 数 150 千字

版 次 2015 年 5 月第 1 版

2015 年 5 月第 1 次印刷

定 价 29.80 元



目 录

一、爱丽斯遇险	1
二、奇怪的池塘	17
三、有趣的赛跑	32
四、魔法瓶的法力	46
五、毛毛虫的建议	66
六、充满胡椒味的小房子	84
七、三月兔的茶会	103
八、王后的槌球场	122
九、假海龟的故事	141
十、龙虾的舞蹈	160
十一、法庭的审判	173
十二、爱丽斯的证词	188



一、爱丽斯遇险

ài lì sī kào zài jiě jie shēn biān ān jìng de zuò zài hé àn
爱丽斯靠在姐姐身边，安静地坐在河岸
biān shí jiān màn màn liú shì tā yīn wèi bù zhī dào zuò shén
边。时间慢慢流逝，她因为不知道做什
me xīn qíng fēi cháng yù mèn tā bù zhǐ yí cì de wǎng jiě
么，心情非常郁闷。她不止一次地往姐
jie zhèng zài dú de nà běn shū kàn rán ér shū lǐ jì méi yǒu tú
姐正在读的那本书看，然而书里既没有图
huà gèng méi yǒu duì huà ài lì sī xīn xiǎng rú guǒ yì běn
画，更没有对话。爱丽斯心想：如果一本
shū lǐ lián tú huà yǔ duì huà dōu méi yǒu dú tā yǒu shén me yì
书里连图画与对话都没有，读它有什么意
sī ne
思呢？

tiān qì shí fēn mēn rè ài lì sī gǎn dào shí fēn kùn juàn
天气十分闷热，爱丽斯感到十分困倦，
shàng xià yǎn pí yì zhí dǎ jià xiǎo nǎo guā yǒu xiē yūn hu zhǐ
上下眼皮一直打架，小脑瓜有些晕乎。只







shì ài lì sī yī rán xiǎng zhe biān yì zhī chū jú huā huán
是，爱丽丝依然想着，编一只雏菊花环

yīng gāi bǐ jiào yǒu qù zhǐ shì cǎi zhāi chū jú yǒu xiē má fan ne
应该比较有趣，只是采摘雏菊有些麻烦呢。

jiù zài cǐ shí yǒu yì zhī fēn hóng yǎn jīng de bái tù hū rán cuàn
就在此时，有一只粉红眼睛的白兔忽然窜

chū lái yǔ tā cā jiān ér guò bú guò shì yì zhī fēn hóng yǎn
出来，与她擦肩而过。不过是一只粉红眼

jīng de tù zǐ bà le ài lì sī bìng méi yǒu gǎn dào tè bié jīng
睛的兔子罢了，爱丽丝并没有感到特别惊

yà tā shèn zhì kě yǐ tīng jiàn tù zǐ zì yán zì yǔ de shuō
讶。她甚至可以听见兔子自言自语地说：

tiān na tiān na wǒ yào chí dào le ài lì sī yī rán
“天哪，天哪，我要迟到了。”爱丽丝依然

méi yǒu gǎn dào jīng qí shì hòu màn màn huí xiǎng zhè jiàn shì
没有感到惊奇。事后慢慢回想，这件事

què shí yǒu xiē gǔ guài lí qí dāng shí tā jiù shì jué de hěn píng
确实有些古怪离奇，当时她就是觉得很平

cháng zhǐ shì zhè zhī tù zǐ tū rán cóng bèi xīn kǒu dai lǐ tāo
常。只是，这只兔子突然从背心口袋里掏

chū yí kuài huái biǎo miáo le yì yǎn hòu cōng máng pǎo le
出一块怀表，瞄了一眼后，匆忙跑了。

zhè shí ài lì sī cái tiào le qǐ lái tā xiǎng tā cóng lái
这时，爱丽丝才跳了起来，她想：她从来

méi yǒu jiàn guò tù zǐ chuān zhe yǒu kǒu dai de bèi xīn gèng méi
没有见过兔子穿着有口袋的背心，更没

yǒu kàn dào guò tù zǐ cóng kǒu dai lǐ tāo chū yí kuài huái biǎo
有看到过兔子从口袋里掏出一块怀表。



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

tā hào qí de pǎo guò tián yě jǐn jǐn zhuī suí nà zhī tù zǐ qià
她好奇地跑过田野，紧紧追随那只兔子，恰
hǎo kàn jiàn tù zǐ tiào jìn guàn mù cóng xià miàn de yí gè
好看见兔子跳进灌木丛下面的一个
dà dòng
大洞。

shén me dōu lái bù jí xiǎng ài lì sī jǐn suí zhe tù zǐ
什么都来不及想，爱丽斯紧随着兔子
biàn tiào le jìn qù shì qing fā shēng de fēi cháng tū rán tā
便跳了进去。事情发生得非常突然，她
gēn běn méi xiǎng guò rú hé chū lái
根本没想过如何出来。

zuì xiān tù zǐ dòng wǎn rú yì tiáo zǒu láng yì zhí xiàng
最先，兔子洞宛如一条走廊，一直向
qián zhī hòu jiù tū rán xiàng xià le zhè gè wān guǎi de fēi
前，之后就突然向下了。这个弯拐得非
cháng jí xià luò de yì cháng xùn měng ài lì sī hái méi lái
常急，下落得异常迅猛，爱丽斯还没来
dé jí zhàn zhù biàn yí xià diào jìn le yì kǒu shēn jǐng lǐ
得及站住，便一下掉进了一口深井里。

huò xǔ shì zhè kǒu jǐng tài shēn huò xǔ shì tā gǎn dào xià
或许是这口井太深，或许是她感到下
chén de tài màn yīn ér tā yǒu zú gòu de shí jiān dōng zhāng xī
沉得太慢，因而她有足够的时间东张西
wàng cāi cè xià yí bù kě néng fā shēng shén me shì shǒu
望，猜测下一步可能发生什么事。首
xiān tā yòng lì wǎng xià kàn xiǎng zhī dào zì jǐ huì diào jìn
先，她用力往下看，想知道自己会掉进



shén me dì fang bú guò xià miàn hēi hēi de shén me yě kàn
 什么地方。不过下面黑黑的，什么也看
 bú jiàn jiē zhe tā chá kàn sì zhōu de jǐng bì jǐng bì shang
 不见。接着，她查看四周的井壁，井壁上
 jìng rán pái mǎn le wǎn chú yǔ shū jià hái yǒu guà zài dīng zi
 竟然排满了碗橱与书架，还有挂在钉子
 shang de dì tú yǔ tú huà tā shùn shǒu cóng yí gè jià zi shang
 上的地图与图画。她顺手从一个架子上
 ná le yì hé guǎn tóu guǎn tóu shang xiě zhe jú zi jiàng
 拿了一盒罐头，罐头上写着“橘子酱”，
 rán ér lǐ miàn què shén me yě méi yǒu tā yǒu xiē shī wàng
 然而里面却什么也没有。她有些失望，
 yòu bù gǎn jiāng kōng guǎn tóu rēng xià qù dān xīn zì jǐ kě néng
 又不敢将空罐头扔下去，担心自己可能
 huì zā zhe xià miàn de rén yú shì zài jì xù xiàng xià diào de
 会砸着下面的人。于是，在继续向下掉的
 guò chéng zhōng tā xiǎng bàn fǎ jiāng kōng guǎn tóu fàng dào lìng
 过程中，她想办法将空罐头放到另
 yí gè wǎn chú lǐ
 一个碗橱里。

tài hǎo la ài lì sī xīn xiǎng shuāi jìn dòng lǐ méi shén
 太好啦，爱丽丝心想，摔进洞里没什
 me dà bù liǎo de yǐ hòu wǒ yào shì cóng lóu tī shang gǔn xià
 么大不了的，以后我要是从楼梯上滚下
 lái biàn bú zài hài pà la jiā lǐ rén yí dìng huì kuā wǒ fēi
 来，便不再害怕啦！家里人一定会夸我非
 cháng yǒng gǎn jiù shì cóng wū dǐng shang shuāi xià lái wǒ yě
 常勇敢。就是从屋顶上摔下来，我也



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

bú huì hǎn téng de zhè yì diǎn hěn kě néng shì zhēn de
不会喊疼的，——这一点很可能是真的，
yào zhī dào cóng wū dǐng shàng diào xià lái huì tòng de jiǎng bù chū
要知道从屋顶上掉下来，会痛得讲不出
huà de
话的。

diào a diào a diào a nán dào zhè kǒu jǐng shì gè
掉啊，掉啊，掉啊，难道这口井是个
wú dǐ dòng ma ài lì sī dà shēng shuō wǒ zhī dào diào le
无底洞吗？爱丽斯大声说：“我知道掉了
duō shēn le wǒ bì rán kào jìn dì qiú zhōng xīn de yí gè dì fang
多深了，我必然靠近地球中心的一个地方
la ràng wǒ sī kǎo yí xià wǒ yǐ jīng diào le gū jì sì qiān
啦！让我思考一下，我已经掉了估计四千
yīng lǐ le wǒ xiǎng shì de gū jì jiù shì zhè gè jù
英里了，我想——是的，估计就是这个距
lí nà me wǒ jiū jìng dào le shén me jīng dù yǔ wěi dù le
离。那么，我究竟到了什么经度与纬度了
ne ài lì sī shì shí shàng bìng bù míng bai jīng dù yǔ wěi
呢？”（爱丽斯事实上并不明白经度与纬
dù shì zěn me huí shì tā rèn wéi zhè shì fēi cháng shí máo de zì
度是怎么回事，她认为这是非常时髦的字
yǎn shuō qǐ lái tǐng hǎo tīng de
眼，说起来挺好听的。）

yòu guò le yí huìr tā jìn bú zhù zì yán zì yǔ dào :
又过了一会儿，她禁不住自言自语道：

wǒ huì bú huì chuān guò dì xīn pèng dào nà xiē tóu cháo xià zǒu
“我会不会穿过地心，碰到那些头朝下走





lù de rén ne zhè gāi duō yǒu yì sī ya yě xǔ wǒ yīng gāi
路的人呢？这该多有意思呀！也许，我应该
wèn tā men zhè gè guó jiā de míng zì fū rén qǐng wèn zhè
问他们这个国家的名字。夫人，请问这
shì xīn xī lán hái shì ào dà lì yà tā jiǎng huà shí
儿是新西兰，还是澳大利亚？”（她讲话时，
hái cháng shì xíng gè qū xī lǐ bú guò méi yǒu chéng gōng shì
还尝试行个屈膝礼，不过没有成功。试
xiǎng yí xià cóng kōng zhōng diào xià lái lái shí xiǎng yào xíng qū xī
想一下，从空中掉下来时想要行屈膝
lǐ zhè zěn me kě néng bàn dào jiǎ rú wǒ zhè yàng wèn
礼，这怎么可能办到？）“假如我这样问，
rén men yí dìng jiāng wǒ dàng chéng yí gè bèn xiǎo hái lián zì jǐ
人们一定将我当成一个笨小孩，连自己
zài shén me guó jiā dōu bù qīng chǔ bù wǒ yǒng yuǎn bù kě
在什么国家都不清楚。不，我永远不可
yǐ zhè yàng wèn yě xǔ wǒ huì kàn dào tā xiě zài shén me dì
以这样问，也许我会看到它写在什么地
fang ba
方吧！”

diào a diào a chú cǐ zhī wài ài lì sī bù zhī dào
掉啊，掉啊，除此之外，爱丽斯不知道
zuò shén me le guò yí huìr ài lì sī zì yán zì yǔ dào
做什么了。过一会儿，爱丽斯自言自语道：

wǒ gǎn bǎo zhèng dài nà jīn wǎn yí dìng shí fēn xiǎng wǒ
“我敢保证，黛娜今晚一定十分想我。

dài nà shì ài lì sī de māo dàn yuàn tā men bú yào wàng
（黛娜是爱丽斯的猫）但愿他们不要忘



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

le wǔ chá shí yào gěi tā zhǔn bèi yì dié niú nǎi rú guǒ dài nà
了，午茶时要给她准备一碟牛奶。如果黛娜
hé wǒ zài yì qǐ nà gāi duō hǎo ya zhǐ shì kōng zhōng méi yǒu
和我在一起，那该多好呀！只是空中没有
dài nà ài chī de xiǎo lǎo shǔ bú guò biān fu yǔ lǎo shǔ de yàng
黛娜爱吃的小老鼠，不过蝙蝠与老鼠的样
zi chà bù duō bú guò māo huì bú huì chī biān fu ne zhè
子差不多。不过，猫会不会吃蝙蝠呢？”这
huìr ài lì sī gǎn jué yǒu xiē pí bèi le tā nǎo dai mí hu
会儿，爱丽斯感觉有些疲惫了，她脑袋迷糊
shí hái zài shuō māo chī biān fu ma māo chī biān fu ma
时还在说：“猫吃蝙蝠吗？猫吃蝙蝠吗？”
tā yūn yūn hū hū de shuì zháo le bìng qiě kāi shǐ zuò mèng tā
她晕晕乎乎地睡着了，并且开始做梦。她
mèng jiàn yǔ dài nà shǒu lā shǒu sàn bù tā fēi cháng rèn zhēn de
梦见与黛娜手拉手散步，她非常认真地
wèn dài nà gào sù wǒ nǐ jiū jìng chī biān fu ma
问：“黛娜，告诉我，你究竟吃蝙蝠吗？”
jiù zài cǐ shí zhǐ tīng pēng de yì shēng tā diào dào le
就在此时，只听“砰”的一声，她掉到了
yì duī kū zhī luò yè shàng le zǒng suàn diào dào dǐ le
一堆枯枝落叶上了，总算掉到底了！

ài lì sī sī háo yě méi shuāi shāng tā mǎ shàng zhàn qǐ
爱丽斯丝毫也没摔伤。她马上站起
lái xiàng shàng zhāng wàng shàng miàn réng jiù hēi dòng dòng
来，向上张望，上面仍旧黑洞洞
de tā xiàng qián wàng qián fāng shì gè cháng cháng de zǒu
的。她向前望，前方是个长长的走



爱丽斯漫游奇境记

láng nà zhī bái tù zhèng jí cōng cōng cháo qián pǎo zhè huí kě
廊，那只白兔正急匆匆朝前跑。这回可
bú yào cuò guò shí jī ài lì sī xùn sù de zhuī le guò qù tā
不要错过时机，爱丽斯迅速地追了过去。她
tīng dào tù zǐ zài guǎi wān shí shuō āi ya wǒ de cháng ěr
听到兔子在拐弯时说：“哎呀，我的长耳
duo hé hú zi ya xiàn zài tài chí le ài lì sī lí tù zǐ
朵和胡子呀，现在太迟了！”爱丽斯离兔子
hěn jìn le dāng tā pǎo dào guǎi jiǎo shí tù zǐ què xiāo shī bú
很近了，当她跑到拐角时，兔子却消失不
jiàn le tā fā xiàn zì jǐ lái dào yí gè cháng cháng de bìng dī
见了。她发现自己来到一个长长的并低
dī de dà tīng nèi wū dǐng shàng xuán guà zhe yí chuàn dēng
低的大厅内，屋顶上悬挂着一串灯，
jiāng dà tīng zhào de tōng liàng
将大厅照得通亮。

dà tīng sì zhōu quán shì mén quán bù suǒ zhe ne ài lì
大厅四周全是门，全部锁着呢。爱丽
sī cóng zhè biān zǒu dào nà biān fā xiàn měi yí shàn mén quán
斯从这边走到那边，发现每一扇门全
bù dǎ bù kāi tā chuí tóu sàng qì de zǒu dào dà tīng zhōng jiān
部打不开。她垂头丧气地走到大厅中间，
sī kǎo zhe xià yí bù gāi zěn me bàn
思考着下一步该怎么办。

zhè shí tā kàn dào le yí zhāng sān tiáo tuǐ de xiǎo zhuō
这时，她看到了一张三条腿的小桌
zi xiǎo zhuō zi shì yòng bō lí zuò de zhuō miàn shàng chú qù
子。小桌子是用玻璃做的，桌面上除去



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

yì bǎ xiǎo xiǎo de jīn yào shì yì wú suǒ yǒu ài lì sī nǎo
一把小小的金钥匙，一无所有。爱丽斯脑
zhōng chū xiàn yí gè niàn tóu huò xǔ zhè bǎ yào shì kě yǐ dǎ kāi
中出现一个念头：或许这把钥匙可以打开
yí shàn mén kě shì shǐ rén yù mèn de shì yào me shì suǒ
一扇门。可是，使人郁闷的是：要么是锁
tài dà le yào me shì yào shì tài xiǎo le zǒng ér yán zhī
太大了，要么是钥匙太小了。总而言之，
wú lùn nǎ shàn mén dōu dǎ bù kāi bú guò zài rào dì èr quān
无论哪扇门都打不开。不过，在绕第二圈
shí tā hū rán fā xiàn zhī qián méi liú yì dào de yí dào āi lián
时，她忽然发现之前没留意到的一道矮帘
zi lián zi hòu miàn hái yǒu yí shàn xiǎo mén gū jì shí wǔ
子，帘子后面还有一扇小门，估计十五
yīng cùn gāo tā jiāng xiǎo jīn yào shì duì zhǔn xiǎo mén de suǒ
英寸高。她将小金钥匙对准小门的锁
yǎn jìng rán dǎ kāi le
眼，竟然打开了。

ài lì sī xīng fèn de tuī kāi mén mén wài chū xiàn yí tiáo
爱丽斯兴奋地推开门。门外出现一条
xiá zhǎi de xiǎo zǒu láng jiǎn zhí bǐ lǎo shǔ dòng hái yào xiǎo tā
狭窄的小走廊，简直比老鼠洞还要小。她
dūn xià shēn zi shùn zhe zǒu láng yì yǎn wàng qù jiàn dào yí
蹲下身子，顺着走廊一眼望去，见到一
gè piào liang de huā yuán tā zhēn de xī wàng kě yǐ lí kāi hūn
个漂亮的花园。她真的希望可以离开昏
àn de dà tīng dào měi lì de huā pǔ yǔ qīng liáng de pēn quán
暗的大厅，到美丽的花圃与清凉的喷泉



爱丽丝漫游奇境记

zhōng wán gè tòng kuài rán ér mén kuàng zhǎi xiǎo de lián nǎo dai
中 玩 个 痛 快！然 而 门 框 窄 小 得 连 脑 袋
dōu shēn bù chū qù kě lián de ài lì sī xiǎng āi jiù suàn
都 伸 不 出 去，可 怜 的 爱 丽 斯 想：哎，就 算
tóu kě yǐ shēn chū qù jiān bǎng guò bú qù yě méi yòng āi
头 可 以 伸 出 去，肩 膀 过 不 去 也 没 用。唉，
yào shì wǒ kě yǐ suō chéng wàng yuǎn jìng lǐ de xiǎo rén gāi duō
要 是 我 可 以 缩 成 望 远 镜 里 的 小 人 该 多
hǎo wǒ xiǎng zì jǐ kě yǐ biàn xiǎo de zhǐ shì bù zhī dào zěn
好！我 想 自 己 可 以 变 小 的，只 是 不 知 道 怎
me biàn xiǎo nǐ kàn fā shēng le zhè me duō lí qí gǔ guài
么 变 小。你 看，发 生 了 这 么 多 离 奇 古 怪
de shì ràng ài lì sī gǎn dào méi yǒu shén me shì shì bù kě néng
的 事，让 爱 丽 斯 感 到 没 有 什 么 事 是 不 可 能
de le
的 了。

kàn lái shǒu zài xiǎo mén páng méi shén me yì sī le yīn
看 来，守 在 小 门 旁 没 什 么 意 思 了。因
ér tā fǎn huí zhuō zi biān xī wàng kě yǐ zài zhǎo dào yì bǎ
而，她 返 回 桌 子 边，希 望 可 以 再 找 到 一 把
yào shì zhì shǎo yě yào zhǎo dào yì běn jiāo zěn me yàng biàn
钥 匙，至 少 也 要 找 到 一 本 教 怎 么 样 变
chéng wàng yuǎn jìng lǐ xiǎo rén de shū zhè yí cì tā kàn dào
成 望 远 镜 里 小 人 的 书。这 一 次，她 看 到
zhuō zi shàng yǒu yì zhī xiǎo píng ài lì sī dū nāng dào
桌 子 上 有 一 只 小 瓶。爱 丽 斯 嘟 囔 道：

xiǎo píng gāng cái míng míng bú zài zhèr píng kǒu shàng jì
“小 瓶 刚 才 明 明 不 在 这 儿。”瓶 口 上 系



小学生越看越爱看的**世界经典名著**

zhe yì zhāng xiǎo zhǐ tiáo shàng miàn xiě zhe liǎng gè hěn piào liang
着一张小纸条，上面写着两个很漂亮
de dà zì hē wǒ
的大字：“喝我。”

jiù suàn píng zǐ shàng xiě zhe hē wǒ jī mǐn de xiǎo
就算瓶子上写着“喝我”，机敏的小
ài lì sī yě bú huì mǎ shàng hē xià dù tā shuō bù xíng
爱丽斯也不会马上喝下肚。她说：“不行，
wǒ yào xiān kàn kàn ya shàng miàn huì bú huì xiě zhe dú yào
我要先看看呀，上面会不会写着‘毒药’
liǎng gè zì tā tīng guò yì xiē fēi cháng jīng cǎi de xiǎo gù
两个字。”她听过一些非常精彩的小故
shi xiàng shì hái zǐ men zěn yàng bèi shāo shāng bèi yě shòu
事，像是孩子们怎样被烧伤，被野兽
chī diào hái yǒu qí tā de yì xiē kě pà de shì qing suǒ yǒu
吃掉，还有其他的一些可怕的事情，所有
zhè xiē dōu shì yuán yú hái zǐ men méi yǒu jì zhù dà rén de
这些，都是源于孩子们没有记住大人的
huà bǐ rú wò huǒ qián de shí jiān tài cháng jiù huì jiāng
话，比如：握火钳的时间太长，就会将
shǒu shāo huài xiǎo dāo gē pò shǒu zhǐ jiù huì chū xuè děng děng
手烧坏；小刀割破手指就会出血等等。
hái yǒu yì diǎn ài lì sī yě jì de fēi cháng qīng chǔ wàn yī
还有一点，爱丽斯也记得非常清楚，万一
jiāng xiě zhe dú yào píng lǐ de yào shuǐ tūn xià dù chí zǎo
将写着“毒药”瓶里的药水吞下肚，迟早
huì zǒu méi yùn de
会走霉运的。

